

MESSAGER DE TAITI

Journal Officiel des Établissements français de l'Océanie.

MATAHITI 9. — N° 42.

TE VEA NO TAITI.

TAPATI 21 MO AÏOPIA.

On s'abonne à l'imprimerie.
Un an 18 fr. — Six mois 10 fr. — Trois mois 6 fr.
Payables d'avance.

DIMANCHE 21 OCTOBRE 1860.

Annuaire 1 fr. la ligne.
Annonces réglées moitié prix.
Au comptant.

COMPTABLE

PARTIE OFFICIELLE. — On a le 2^e trimestre pendant le 3^e trimestre 1860.
PARTIE NON OFFICIELLE. — Errata au *Messenger* du 14 octobre 1860. — Un avis aux propriétaires de Papeete et des environs.
NAVETTES. — Le Vanillier (sa culture).
NOUVELLES LOCALES. — Arrivée du vaisseau le *Duguay-Trouin*. — Liste des noms de MM. les Officiers composant son État-Major. — Mouvement du Port. — Tableau d'abattage. — Observations météorologiques.

PARTIE OFFICIELLE.

ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie.

3^e TRIMESTRE.

DIRECTION DE LA DOUANE.

ANNÉE 1860

ÉTAT récapitulatif indiquant le nombre de navires saisis et saisis au Port de Papeete, la valeur de leurs chargements d'importation, d'exportation et le montant des droits perçus sur ces divers chargements pendant le 3^e Trimestre 1860.

NOMENCLATURE DES MATIÈRES ET DÉSIGNATION	NOMBRE DE BÂTIMENTS		TONNAGE DES BÂTIMENTS		NOMBRE D'UNIFORMES		NOMBRE DE PASSAGERS		VALEUR IMPORTÉE EN		VALEUR EXPORTÉE EN		MONTANT DES DROITS PERÇUS	
	Entrée	Sortie	Entrée	Sortie	Entrée	Sortie	Entrée	Sortie	Produit des droits de douane sur les marchandises étrangères	Produit des droits de douane sur les marchandises françaises	Produit des droits de douane sur les marchandises étrangères	Produit des droits de douane sur les marchandises françaises	Sur les marchandises étrangères	Sur les marchandises françaises
FRANÇAIS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ESPAGNOLS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ITALIENS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ALLEMANDS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AMÉRICAINS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ANGLOIS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PORTUGAIS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ESPAGNOLS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ITALIENS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ALLEMANDS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AMÉRICAINS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ANGLOIS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PORTUGAIS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	54	28	8,208 t. 50 c.	3,400 t.	315	215	420	71	21,213 fr. 30 c.	22,071 fr.	22,009 fr. 11 c.	11,415 fr. 30 c.	8,902 fr. 21 c.	3,112 fr. 30 c.
PROF. AUX									202,491 fr. 30 c.				1,102 fr. 30 c.	

Vu.

L'ordonnateur p^r le Ministre des Travaux Publics, Directeur de l'Ingénieur.

Ch. BUI.

A Papeete le 9 Octobre 1860.

Le Capitaine Chef de service des Douanes.

Ch. BUI.



PARTIE NON OFFICIELLE

ERRATA.

Le Messager du 15 octobre 1860. — Etat de Commerce du port de Papeete. — 3^e trimestre de 1860. 1^{er} au total des importations, au lieu de 260,250, lisez : 350,250, f. 2^e à la troisième ligne des chiffres des exportations, au lieu de 25,000 f, lisez : 31,000 f. 3^e aux mouvements de navigation, colonne du tonnage, (Sortie des bâtiments étrangers), au lieu de 1412, lisez : 1417. Et au total de cette même colonne, au lieu de 2535, lisez : 2669.

L'Ordonnateur provisoire, à l'honneur d'inviter MM. les Négociants armateurs qui auraient des navires à expédier de la côte Sud d'Amérique à Tahiti, de lui faire connaître à quelles conditions ils feraient escale au port de Papeete, pour y prendre la correspondance et la porter à Papeete.

Les propriétaires de Papeete, et des environs sont prévenus que par suite des travaux pour le lever du plan cadastral de la ville, les gardes ou employés du bureau du Génie se présenteront chez eux à mesure de l'avancement du plan. Ils sont invités à leur fournir tous les renseignements nécessaires pour établir les limites de leurs propriétés, et à leur faciliter les moyens pour rattacher au plan les maisons et terrains de Papeete.

Papeete, le 15 octobre 1860.

Te faaita hia'ia nei te mau fa'u fenna e te fa'e'ia i Papeete e te mau vaihi e fatata mai sei, e ne te mea e, te rave hua hia nei te hohoa taatoa no te o'ire nei, e mahere ia te fa'e rave ohipa e te fa'e iorua e te Genie e i te lapa atia i o'raua a rave hia'ia ta'u ohipa. ra. I fa'e nei, te parau hia'ia nei ratoi e e faaita hia'ia i te mau parau atoa e au, no te papai raa i te rahi raa o te ratoi fenda, e te fa'aohe atoa tu hoi i te mau ravea no te fa'e raa mai i roto i toa hohoa ra, i te mau fa'e e te mau fenna i Papeete nei.

Variétés.

Le Vanillier.

Notice sur la culture du Vanillier, la fécondation des fleurs et la préparation de la vanille, par David du PLOUË.

CULTURE DU VANILLIER.

Le Vanillier est une plante grimpante, qui se plaît dans les régions chaudes et humides. Il y en a deux espèces dans le pays, (la Réunion), que l'on distingue facilement : la petite vanille, la plus généralement répandue, est originaire du Mexique, et fournit les meilleurs produits,

et la grosse vanille, à grandes feuilles larges et épaisses, dont les gousses tombent avant d'être parvenues à maturité et sont de qualité inférieure.

Le Vanillier se plante de bouture aux pieds des arbres, qui lui servent de tuteurs, ou autour de murs ou palissades abritées.

La bouture doit avoir au moins trois nœuds, elle peut être aussi de quatre à cinq nœuds et même plus longue, selon la disposition des tuteurs ou l'abri qu'ils peuvent donner.

Une plantation de 2,400 boutures, faite chez moi l'année dernière au mois de mai, avec des lianes de dix à douze pieds, a donné des fruits dans la même année et se trouve en plein rapport en ce moment. Mais je dois dire que ces lianes avaient leurs courus qui ont continué leur pousse.

Tous les arbres sont bons comme tuteurs, à l'exception de ceux qui changent d'écorce ; les meilleurs sont : le manguiier, le bois-noir, le sang-dragon ou dragonnier, le jacquier, le ouatier, le pignon-d'inde, etc. etc. mais le pignon-d'inde, par exception, ne peut être planté seul, à cause de la chute de ses feuilles, qui arrive justement à l'époque où le vanillier est en rapport : le soleil, frappant alors sur les vanilliers et leurs gousses, nuit considérablement aux uns et aux autres. Il est donc convenable de planter le pignon-d'inde entre le sang-dragon, le ouatier ou d'autres arbres, dont les feuilles peuvent servir à l'ombrager ainsi que le vanillier, auquel il ne sert de protecteur que pendant un certain temps de l'année.

Les arbres tuteurs doivent être plantés à cinq pieds sur quatre de l'est à l'ouest ou à six pieds sur cinq, selon l'espace de terrain plus ou moins considérable dont on dispose. Ils pourraient même être plantés à six pieds sur six, ce qui donnerait plus d'air à la plantation.

Le système de cinq sur quatre, ce lui que j'ai adopté dans mes nouvelles plantations en sang-dragon, est celui auquel je donne la préférence. Il devient alors essentiel de faire courir les lianes d'un côté à l'autre, c'est-à-dire l'ouest, pour éviter leur trop grande agglomération sur le même tuteur, et de planter un fort piquet entre les arbres, de manière à bien assujettir les lianes et à éviter les secousses que pourrait occasionner le vent et la chute des branches sur les lianes enroulées ; cet accident peut être évité, si on a soin d'élaguer soigneusement.

Pour les vanilliers déjà formés et dont les tuteurs sont plus distancés, il faut faire descendre les lianes lors qu'elles ont atteint une hauteur trop considérable, les enrouler ou glaiser jusqu'à hauteur d'homme sur leurs fourches naturelles, ou bien encore, en mettant de forts taquets aux arbres qui n'en ont pas, afin de tenir ces lianes toujours à portée de bras pour faciliter la fécondation. Il arrive cependant que quelques fourches se trouvent plus élevées, ce qui nécessite l'emploi d'échelles.

Les sols reconnus les meilleurs pour la plantation sont : mars, avril et mai, on peut néanmoins profiter des mois de septembre, octobre, novembre et décembre, en ayant soin d'arroser les plants s'ils faisaient trop sec à ces époques.

FEUILLETON.

LES AVENTURES

DE

TELEMAQUE.

LIVRE PREMIER.

(Suite)

Ces paroles étaient salutaires; mais je n'étais pas assez prudent pour les écouter; je n'étais que ma passion. Le sage Mentor m'a mis jusqu'à me suivre dans un voyage téméraire que l'entrepreneur contre ses conseils; et les dieux paraissent que je fesse une faute qui doit servir à me corriger de ma présomption.

Pendant que Télémaque parlait, Calypso regardait Mentor. Elle était étonnée : elle croyait sentir en lui quelque chose de divin; mais elle ne pouvait deviner ses pensées confuses. Ainsi elle demeurait pleine de crainte et de défiance à la vue de cet inconnu. Alors elle appréhenda de laisser voir son trouble. Continuant, dit-elle à Télémaque, et satisfaites ma curiosité. Télémaque reprit ainsi :

Nous eûmes assez long-temps un vent favorable pour aller en Sicile; mais ensuite une noire tempête déversa le ciel à nos yeux, et nous fûmes enveloppés dans une profonde nuit. A la lueur des éclairs, nous aperçûmes d'autres vaisseaux exposés au même péril; et nous reconnûmes bientôt que c'étaient les vaisseaux d'Énée. Ils n'étaient pas moins à craindre pour nous que les rochers. Je compris alors, mais trop tard, ce que l'ardeur d'une jeunesse in-

PARAU RH AAMU

TE MAU PARAU NO TE TERE

O

TELEMAQUE.

BUKA MATAMOA.

Parau i haxmata hia i te vee no te Sobati i mairi aenei.

Ua potoi uana mai ra telenei taata o Hentoi nei i tei reira ra opua raa: ua faaita mai hoi oia e, tei reira te mau Cyclopes, e mau taache rarahi te Ama i te taata; e tei tei pou fenna toa hoi te nua a Enee e te mau taata no Troi ra. Ua faaita atoa mai hoi oia e, e riri rahi to Troie i te mau Hentoi atoa ra; arec tei hinarua rahi hia e ratoru ra la pehe atu Aia te lamaiti a Ulysse. E ua parau atoa mai oia e, E hoi i Ithaque, no te nua, e riri paha tei reira tura to metoa, tel here palu hia e te mau Ama; mai te nua ra e, ua opu te mau atoa e la pouhe mau atu a oia, la ore roa la oia ia ta faahou i tonahio ra fenua, e haere Aia ia o'e e tehoi i toa pouhe e ita, e faaura i to metoa vaihine, faaita hua i to haari i te taata toa, la te hua mai hoi tei reira toa ra, e e au roa la o'e fau mau i te hau o faua fenna ra, mai te metoi toa ra hoi mai la Ulysse.

E parau mai la ai ame hoi toa; Aia roa tu rai la soa e iau te faaro atu; o toa iho a ra hinarua hia i faaita. No te rahi ra hoi o te Mentor nei au mai iau, pou hua mai nei oia i telenei tere, tei opua no hia e au mai te faaita ore atu i toa ra hinarua; e ua faaita te mau Afa e ta na reira mau a vau, e ai roa mai iau i tau haupo ore.

A parau roa i la Telemaque, tei taito hia ra te mata o Calypso i nua la Mentor, mau roa tura nua te mau roa hoi oia, e te vai atoa maira te hura atoa i nua taata, ai to roa atoa i te maramarama toa maira. Parahi oia iho ra oia toa te matau e te taia i te hio raa tei i tau taata ita

Archives PF-Messenger-21/10/1860

Le vaisseau de 2^e rang le *Duguay-Trouin*, est arrivé dans notre rade, mercredi dernier 17 octobre 1860.

Voici les noms de M. M. les Officiers composant son état-major.

MN.

Latrieu, contre-Amiral, Commandant en chef.

Clépy, capitaine de frégate, chef d'état-major.

Delloux de Savignac, chirurgien principal, chirurgien de division.

Le Timbre, Lieutenant de vaisseau, aide-de-camp.

Lefèvre, Lieutenant de vaisseau, officier d'ordonnance.

Bouet, commis de la marine, secrétaire de l'Amiral.

Thomas, Aspirant de Majorité.

De Bernard de la Poise, id.

Lesquin, écrivain, secrétaire de la Majorité.

Mazères, capitaine de vaisseau, Commandant.

Clos, capitaine de frégate, second.

Collet, Lieutenant de vaisseau.

Duprat, id.

Esnault, id.

Duval-Desvallées, Enseigne de vaisseau.

Pénésat, id.

Chateauminois, id.

Du Beaudier, id.

Harizot, id.

Comneau, id.

Cochet, Aspirant de 1^e classe.

Brest, id.

Cabanellas, id.

Nogues, Aspirant de 2^e classe.

Sange, id.

Druet, id.

Brossau de Corbigny, id.

Pitel, id.

Dufresne, id.

De Fitz-James, id.

Mimir, Volontaire.

Cheréty, sous-commissaire de division.

Durassier, écrivain, secrétaire du sous-commissaire de division.

Pidon, chirurgien de 2^e classe.

Prion, chirurgien de 3^e classe.

Channuier, chirurgien de 3^e classe.

BATIMENTS SUR RADE.

DE GUERRE.

18 sept. Le brig-golette *Railleur*, commandé par M. Leboucq, lieutenant de vaisseau.

17 octobre le vaisseau le *Duguay-Trouin*, portant le pavillon du contre-amiral Latrieu. Commandant, Mazères capitaine de vaisseau.

DE COMMERCE.

23 juillet. Brig-golette chilien *Pascualita*, de 150 ton.

4 de. Trois-mâts-barque du Protectorat *Sultan*, de 130. cap. Baya.

3 août. Côté du Protectorat *Alma*, cap.

6 septembre. Brig du Protectorat, *Suerie*, de 200 ton. cap. Hurde.

3 octobre. Brig-golette du Protectorat *Samos*, de 100 ton. cap. Atuod.

12 de. Golette du Protectorat, *Aretana*, de 48 ton. capitaine Clark.

Mouvements du Port de Papeete, du jeudi 11 au jeudi 18 octobre 1860.

NAVIRES DE GUERRE.

ENTRES.

17 octobre le vaisseau le *Duguay-Trouin*.

NAVIRES DE GUERRE.

SORTIS.

13 octobre la corvette de charge *Infatigable*.

NAVIRES DE COMMERCE.

ENTRES.

12 octobre Golette du Protectorat *Aretana*, de 48 ton. capitaine Clark. venant des Iles des Navigateurs, avec un chargement d'huile de coco.

13 de. Golette de Borabora *Mamu la terve*, de 12 ton. patron Oopa, venant des Iles sous le vent, avec produit des Iles.

15 de. Golette de Borabora *Mamu-Pais*, de 55 ton. patron Papea, venant des Iles sous le vent.

NAVIRES DE COMMERCE.

SORTIS.

18 oct. Golette *Mamu-Pais*, de 55 ton. pour Raiatia.

18 de. Golette *Mamu la-terve*, pour Borabora.

NAVIRE EN PARTANCE.

La Golette du Protectorat *Samos*, partira pour Valparaiso, du 24 au 26 courant. Armateur, M. Heri.

ÉTAT DES BESTIAUX

Abatus à Papeete du 8 au 15 Octobre 1860.

Date de l'abattage.	Noms des Bouchers.	Noms des propriétaires.	Lieux de résidence.	Espèces des bestiaux.	Nombre.	Marques.	Observations.
8 Octo.	Georget.	Daniel.	Tenkupoo.	Taureau	1	O R.	
10	Georget.	Teamo.	Atimamoa.	de.	1	E.	
11	Georget.	Manamai.	Tautira.	de.	1	M.	
12	Georget.	V. Bénéteau.	Tamoa.	Vache.	1	R.	
13	Georget.	Tau.	Tenkupoo.	Taureau	1	E.	
14	Georget.	V. Bénéteau.	Tamoa.	Vache.	1	B.	

Papeete, le 15 Octobre 1860.

Vu : Le Directeur des Affaires Européennes.
Lauds.

Le Maréchal des logis, commandant la Gendarmerie,
B. Giraud.

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES du 12 au 18 Octobre 1860.

DATES.	PRESSION BAROMÉTRIQUE.			TEMPÉRATURE.			Pluie.	Vents.
	hauteur moyenne.	oscillation diurne.	à 6 h. matin.	à 1 h. soir.	moyenne.	moyenne de la journée.		
Vendredi 12	761,1	0,9	24,2	26,2	27,2	26,6		N
Samedi 13	762,4	1,1	24,2	26,6	26,4	25,8		N
Dimanche 14	762,4	1,0	23,6	26,2	26,4	25,8		NNR
Lundi 15	762,0	1,1	23,2	26,6	26,4	25,9		ONO
Mardi 16	762,9	1,6	23,0	26,8	26,4	25,8		O
Mercredi 17	762,0	1,8	24,0	26,6	26,8	26,8		NO
Jeudi 18	762,3	0,9	24,2	26,8	26,5	25,8		N

L'Imprimeur Gérant, H. HALLOT.
Papeete, Typographie du Gouvernement.